

Le manuel pour votre équipement de coupe



Un livret avec des instructions
d'entretien

Nouvel équipement

Avant d'utiliser un nouveau guide-chaîne et une nouvelle chaîne, vous devez les graisser. Mettez un peu de graisse dans la rainure de guide de sorte que la chaîne soit lubrifiée dès le moment où elle entre en rotation. Lubrifiez la rainure de guide chaque fois que vous placez une nouvelle chaîne sur un guide-chaîne usé, juste par mesure de sécurité. Versez également un peu d'huile supplémentaire sur le nouvel équipement et laissez imbiber pendant quelques minutes avant de démarrer la tronçonneuse. Laissez le guide-chaîne et la chaîne tourner pendant 30 secondes, puis resserrez la chaîne avant de procéder (avec une grande attention) à votre première coupe. Ensuite, vous pouvez scier avec une pression d'alimentation normale, mais gardez un œil sur la tension de la chaîne lorsque vous sciez les premiers rondins. Une chaîne neuve est assez détendue et au départ, il peut être nécessaire de la tendre après chaque coupe.

Kit de démarrage

Le kit de démarrage inclut :
4 chaînes, 1 porte-lime, 6 limes, 1 étau limeur, 1 couteau.



Attention !

S'interrompre immédiatement

Si vous conservez votre équipement de coupe en bon état, vous obtiendrez les bonnes dimensions sur le bois, les chaînes et les guide-chaînes dureront plus longtemps et vous scierez plus vite.

Lors de coupes longitudinales avec une scierie, l'équipement est exposé à une tension extrême. La puissance du moteur et la pression d'alimentation sont beaucoup plus élevées que lors d'une coupe transversale et la scie est en fonctionnement pendant des intervalles considérablement plus longs. Cela requiert que vous soyez un maître scieur. Lorsque vous sciez du bois dur, sec ou épais, il est particulièrement important que vous soyez attentif et que vous ayez un équipement de coupe en bon état.

S'il vous semble que quelque chose ne va pas, arrêtez immédiatement de scier. Arrêtez immédiatement de scier si vous remarquez que :

- vous devez augmenter la pression d'alimentation ;
- la sciure est plus fine que d'habitude ;
- l'équipement de coupe chauffe ;
- la scie ne coupe pas droit.

En général, les troubles de fonctionnement sont dus à une chaîne émoussée qui doit être aiguisée, mais ils peuvent également provenir d'autres problèmes auxquels vous devez vous attendre. Ceux-ci seront mentionnés ultérieurement dans cette brochure.

La chaîne [limer à temps]

Il est assez fréquent de devoir aiguiser la chaîne de la scie après 3 ou 4 rondins lorsque vous sciez du pin ou de l'épicéa ordinaire, mais bien entendu, cela peut varier. Ce sont principalement les coupes d'écorce qui usent l'acuité d'entaille des dents de la scie. Les arbres qui ont poussé près d'une route ou qui sont poussiéreux pour tout autre raison usent plus souvent les chaînes des scies. Les différents types de bois peuvent être plus ou moins durs à scier et le bois sec use toujours davantage les scies que du bois tendre. Si le bois est parfaitement propre, s'il est abattu sur de la neige ou si les rondins sont écorcés, vous pouvez scier plus longtemps avant de devoir aiguiser la chaîne.

Il n'y a pas de règle concernant la durée d'utilisation de la scie ; en tant que maître scieur, vous devez pouvoir évaluer cet aspect pendant l'utilisation de l'équipement.

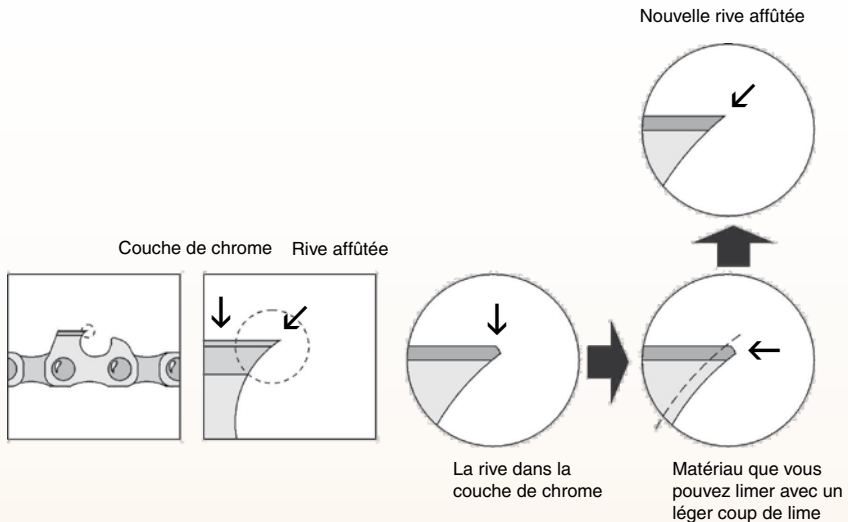
Concernant la chaîne, les points les plus importants sont : Les dents de droite et de gauche doivent être limées à l'identique vers le bas. Une chaîne à peine limée peut mal s'orienter et augmenter l'usure sur le guide-chaîne. Les limiteurs de profondeur doivent rester sur le niveau de droite et, surtout, la chaîne ne doit jamais s'émousser.



Limer confortablement

Vous pouvez obtenir de bons résultats avec un affûtage manuel et une meule électrique. L'affûtage mécanique est plus rapide et plus simple. Lors d'un affûtage manuel, nous vous recommandons d'utiliser une lime double avec une jauge d'affûtage ajustée. Il est plus simple d'affûter la chaîne sur un site de travail adapté. Serrez le guide-chaîne avec un étau ou un système de serrage pour scie. Le mieux est de construire une table près de la scierie sur laquelle vous pouvez procéder à l'affûtage et à l'entretien de la tronçonneuse. Si vous possédez une scie électrique, vous aurez besoin d'un étau limeur pour conserver la chaîne en position lors de l'affûtage manuel.

La chaîne PMX est facile à aiguiser. Maintenez la lime droite au-dessus du guide-chaîne (90° sur la partie plate de la chaîne) et gardez les dents de la scie à un angle de 10° environ. Limez les dents de la scie de l'intérieur vers l'extérieur. Affûtez d'abord les dents d'un côté de la chaîne puis les dents situées de l'autre côté.



Gardez la rive dans la couche de chrome !

La lame de la tronçonneuse est couverte d'une très fine couche de chrome. Cela la rend très affûtée et durable. Tant que la lame est enveloppée dans la couche de chrome, votre chaîne restera parfaitement affûtée. Arrêtez de scier immédiatement dès que vous voyez que la chaîne n'est plus aussi affûtée, sinon la couche de chrome risque d'être si abîmée que vous ne pourrez pas atteindre la couche lors du prochain affûtage de la chaîne. La chaîne peut sembler affûtée, mais étant donné que la nouvelle rive n'est pas enveloppée de chrome, elle va très rapidement s'émousser. Pour réparer les dommages, vous devez retirer une grande partie de la lame avec la lime.

Si vous limez toujours avant que la chaîne ne s'émousse, l'usure sera minime sur le guide-chaîne et sur la chaîne. Un ou deux passages légers avec la lime et la lame sera à nouveau affûtée. Cela signifie que la chaîne durera plus longtemps si vous l'affûtez fréquemment.

Les limiteurs de profondeur

En raison d'une légère inclinaison de la face supérieure sur les dents de la scie, la rive est en position inférieure chaque fois que vous affûtez la chaîne. Les limiteurs de profondeur, qui déterminent l'épaisseur de bois retirée par la lame, doivent par conséquent être limés au même rythme que les lames.

Si vous ne limez pas les limiteurs de profondeur, le guide-chaîne sera endommagé par la pression d'alimentation qui devra alors être augmentée. Si les limiteurs de profondeur sont trop limés, cela risque de provoquer des rebonds, des chaînes qui se brisent et un mauvais résultat de sciage.

Il est donc important que les limiteurs de profondeur restent au bon niveau, à savoir 0,6 à 0,7 mm (0.024 à 0.027") sous la rive de la dent coupante. Cela peut être difficile à mesurer, mais si vous utilisez un porte-lime Pferd (9999-000-0410) avec une lime ronde pour les dents de la scie et une lime plate pour les limiteurs de profondeur, vous aurez toujours les limiteurs de profondeur au bon niveau.

Tension de la chaîne

Vérifiez que votre chaîne est correctement tendue. Une chaîne trop tendue peut endommager le pignon à l'extrémité du guide et une chaîne trop lâche provoque une usure importante, ce qui conduit à un creux juste derrière l'extrémité du guide. Une chaîne neuve est détendue et doit être tendue régulièrement lors de la première utilisation. La chaîne doit être tendue de sorte que vous puissiez tirer toute la chaîne de la rainure du guide avec votre pouce et votre index. Lorsque vous la relâchez, elle doit revenir à sa place.

Huile pour chaîne [plus elle colle, mieux c'est]

Une pression d'alimentation élevée exige l'application d'une huile pour chaîne de scie

Un guide-chaîne est un coulisseau dans lequel l'huile pour chaîne forme un revêtement comme une barrière entre la chaîne et le guide. Tant que le film d'huile est intact, l'usure est minime. Si le film se casse en raison d'une pression d'alimentation trop élevée, d'une qualité ou d'une quantité d'huile insuffisante, l'acier glissera sur l'acier et le guide-chaîne s'usera très rapidement. La sous-face de la chaîne s'usera également et la chaîne risquera de se casser.

Plus l'huile colle, mieux c'est

Une huile pour chaîne visqueuse et collante suivra la chaîne autour du guide et lubrifiera tout le guide-chaîne. Les huiles pour chaînes disponibles sur le marché varient beaucoup en termes de prix et de qualité. Les meilleures huiles végétales ont d'aussi bonnes qualités de lubrification que les huiles minérales. Souvent, une usure importante est due à l'utilisation d'une huile avec un ajout insuffisant « d'agent visqueux ». Vous pouvez savoir si une huile pour chaîne est appropriée en faisant rouler une goutte d'huile entre le pouce et l'index. S'il s'agit d'une bonne huile, elle formera de nombreux « fils » longs et fins entre vos doigts. Logosol a développé une huile pour chaîne de scie qui est plus collante et plus visqueuse que toutes les autres huiles pour chaînes connues.

Si la chaîne doit être stockée pendant un long moment, vous devez passer de l'huile minérale dans la pompe. L'huile végétale risquerait de durcir au bout de quelques mois.



Gardez le matériel propre

Conservez la fixation du guide, la surface de fixation du guide et la canalisation d'huile de graissage propres, à l'abri de la sciure et des écailles de peinture qui peuvent empêcher l'huile de circuler. La sciure et les écailles peuvent également provoquer des fuites d'huile, ce qui appauvrit la lubrification car les plaques du guide ne peuvent pas se serrer contre le guide.

Méfiez-vous d'une pression d'alimentation trop élevée.

Si vous sciez avec une chaîne émoussée ou si les limiteurs de profondeur de la chaîne sont trop élevés, la tension sur le film d'huile peut être si élevée, qu'il casse. Dans ce cas, la chaîne fonctionne comme une lime contre les rails du guide et le guide-chaîne s'use très rapidement. Une seule coupe peut provoquer des dommages visibles.

Lorsque vous avivez des planches, le guide est exposé à une tension extrême. Toute la pression d'alimentation est concentrée sur une petite partie du guide. Même en avivant quelques planches le plus vite possible, un creux peut se créer dans les rails du guide. Ne sciez pas plus vite que lorsque vous sciez une grume de 10 cm.

Huile pour chaîne

Huile pour chaîne Logosol avec une bonne adhérence supplémentaire. Parfait pour une application sur scie.



Le guide-chaîne [doit également être tendu !]

On peut facilement penser à un guide défectueux lorsque quelque chose ne va pas. En fait, dans la plupart des cas, ce sont les facteurs autour du guide qui décident de sa performance et de sa durée de vie.

Limez les rails du guide

Vérifiez que les rails du guide sont à niveau et plats chaque fois que vous changez la chaîne de la scie. Une lime de rive UKF est un outil particulier pour limer les rails du guide, mais vous pouvez également utiliser une lime plate ordinaire ou ponçeuse à disque ou à bande avec un support d'angle. Placé sur une surface plane, le guide doit rester droit sur les rails du guide.

Lime de rive UKF



Le guide est usé lorsque les rails du guide sont si limés que les maillons-guides touchent le bas de la rainure du guide. Le guide va alors tirer de travers et vous verrez que l'extrémité inférieure du maillon-guide est légèrement usée.

Rails de guide à niveau et plats !



La largeur de la rainure

La largeur de la rainure, par ex., la distance entre les rails du guide, doit être comprise entre 1,40 et 1,45 mm (0,055 et 0,057 pouces) lorsque la chaîne mesure 1,3 mm (0,05 pouces), comme la chaîne PMX. Si la distance est supérieure à celle-ci, il existe un risque que le guide s'use plus vite et que vous obteniez des résultats moins bons sur la surface de coupe.

Le refroidissement à eau permet d'épargner le guide

Même si le lubrifiant fonctionne comme il doit le faire et si la pression d'alimentation n'est pas trop élevée, le guide peut surchauffer lorsque vous sciez du bois sec ou dur. Les propriétés de l'huile sont altérées et la chaîne s'émousse rapidement si la température est trop élevée sur l'équipement de coupe. Consultez Logosol à propos de l'équipement qui peut être utilisé avec un refroidissement à eau en cours de fonctionnement.

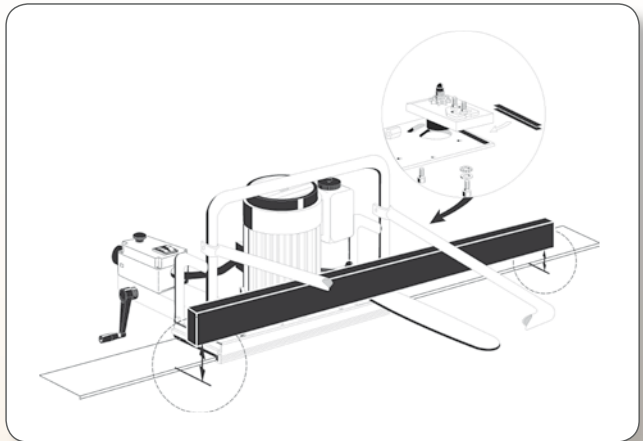
Vérifiez la direction de sciage

La coupe doit être horizontale et parallèle à la glissière de guidage. Pour cela, le guide doit être latéralement droit dans sa fixation. Même de petites déviations de 0,1 mm feront que le guide s'usera plus vite et de travers. Une guide de travers donne une surface de coupe inégale et dans certains cas, vous obtenez une forme striée sur le bois.

Vérification : Nettoyez la fixation du guide et le guide-chaîne. Si la peinture a commencé à s'écailler, retirez-la entièrement des surfaces de contact. Fixez le guide sans la chaîne. Attachez une tige droite d'1 m de long environ avec un système de serrage. Placez-la à un angle de 90° par rapport au guide-chaîne, en le posant à travers celui-ci. Mesurez la distance entre la face supérieure de la glissière de guidage et chaque extrémité de la tige. Si la différence est supérieure à 1 mm (1 mm de différence aux extrémités de la tige équivaut à 0,1 mm sur le guide), vous devez procéder comme suit :

Scie électrique : Placez de fines bandes de feuilles métalliques (par ex., 1 à 3 couches de bandes provenant d'une canette de soda en aluminium) sous la fixation du guide. Tendez la courroie légèrement davantage, vissez à fond la fixation du guide et libérez d'un tour la vis de tension de la courroie. Vérifiez les mesures. La tige ne doit pas glisser vers le bas par rapport à la direction de sciage. Dans ce cas, c'est mieux si le guide est ajusté d'environ 0,1 mm vers le haut.

Tronçonneuse à essence : Placez des rondelles M6 entre la plaque inférieure du chariot et les profils coulissants en aluminium jusqu'à ce que la tige soit parallèle à la glissière de guidage. Normalement, vous devez effectuer ce réglage lorsque vous utilisez des scies d'une marque autre que Stihl.



Le pignon [changez-le à chaque quatrième nouvelle chaîne]

Si un maillon-guide se casse, c'est peut-être parce que la chaîne et le pignon ne correspondent pas. Pour de meilleurs résultats, vous devez alterner quatre chaînes sur un pignon. Lorsque les chaînes sont usées, remplacez le jeu complet, y compris le pignon. Une chaîne toute neuve sur un pignon usé peut casser au bout de quelques minutes. Il est déconseillé de placer une chaîne normale 3/8" et une chaîne PMX sur le même pignon.

En général, nous vous recommandons de remplacer le pignon après deux chaînes, mais en alternant entre quatre chaînes, le pignon durera jusqu'à ce que ces chaînes soient usées.

Pignon étoile et pignon à flasques

Nous avons maintenant développé un adaptateur qui rend possible l'utilisation de pignons à flasques sur les scies électriques.



Dépannage

Les petits éclats cassent les rails du guide : cela n'affectera pas les résultats du sciage, mais c'est un signe que la glissière de guidage est correctement durcie.

Les deux rails du guide s'usent exceptionnellement rapidement : la pression d'alimentation est trop élevée. / la qualité de l'huile ou l'alimentation en huile est insuffisante. / la température est trop élevée sur l'équipement de coupe.

Un rail du guide s'use plus rapidement que l'autre : le guide n'est pas fixé droit dans la fixation du guide.

Le guide-chaîne est chaud : la chaîne est émoussée. / la pression d'alimentation est trop élevée. / la chaîne est trop serrée. / la qualité de l'huile ou l'alimentation en huile est insuffisante. / le bois est dur à scier.

Des formes striées apparaissent sur le bois : le guide n'est pas fixé droit dans la fixation du guide. / la rainure du guide s'est trop élargie.

La chaîne se casse : dans un maillon-guide, le pignon est usé / dans un maillon-gouge, la chaîne s'use au niveau de la sous-face car le film d'huile est insuffisant.

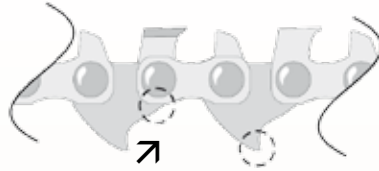
Un creux se forme dans les rails du guide sur le pignon à l'extrémité du guide : la chaîne est trop lâche.

Un creux se forme dans les rails du guide sur la fixation du guide : la pression d'alimentation est trop élevée lors de l'avivage de plateaux et de planches.

Vous obtenez une sciure fine et vous devez augmenter la pression d'alimentation : la chaîne est émoussée. / les limiteurs de profondeur sont trop élevés.

La scie coupe légèrement de travers : les dents de droite et de gauche de la chaîne ne sont pas limées uniformément. / les rails du guide n'ont pas la même hauteur. / le guide n'est pas fixé droit dans la fixation du guide.

Si le guide fait ressort lorsqu'il arrive au bout du rondin ou s'il ne suit pas la surface sciée lorsque vous inversez la scie, il ne coupe pas droit. Cependant, il peut être difficile de déterminer si ce sont les mouvements dans le bois ou si c'est l'équipement de coupe qui cause ce dysfonctionnement. Si vous utilisez le support transversal ou le barre d'appui de Logosol, vous pouvez exclure l'affaissement et vous remarquerez facilement s'il y a des tensions dans le bois.



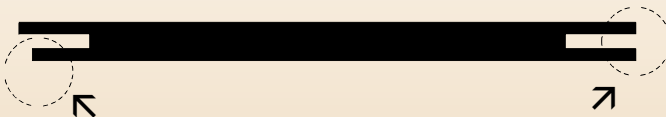
Si c'est usé ici, vous avez une pression d'alimentation trop élevée ou une huile pour chaîne de mauvaise qualité.

Si c'est usé ici, votre guide-chaîne est usé.



Si c'est usé ici, votre chaîne est trop lâche.

Si c'est usé ici, la vitesse est trop élevée lorsque vous aviez des planches.



Des rails de guide usés de manière inégale signifient que le guide n'est pas fixé droit dans la fixation du guide.

Si les deux rails du guide sont usés de manière importante, la pression d'alimentation est trop élevée ou l'huile pour chaîne est de mauvaise qualité.

C'est le moment de changer ?

C'est le moment de changer la chaîne : lorsque les maillons sont très usés sur la sous-face. / lorsque les dents sont endommagées et provoquent des rayures sur le bois. / lorsqu'il ne reste plus que 3 mm de dent.

C'est le moment de changer le guide-chaîne : lorsque la chaîne touche le bas de la rainure du guide et que la scie coupe vraiment de travers.

C'est le moment de changer le pignon : si une chaîne neuve se casse. / lorsque vous remplacez vos quatre chaînes par des nouvelles.

C'est le moment de changer l'huile : lorsque l'usure est inexplicable sur le guide.

Contactez Logosol pour vous assurer de recevoir l'équipement adapté pour votre tronçonneuse.

Coordonnées

www.logosol.info

www.logosol.com

www.logosol.co.uk

www.logosol.com.au

www.logosolcanada.com

En espérant que ces conseils vous seront utiles, nous vous souhaitons tout ce qu'il y a de meilleur dans la transformation du bois !

L'équipe Logosol !

Pour plus de conseils:

MAVELIN sprl

Le spécialiste en sciage à la tronçonneuse

ZI de Sauvenière 4, Rue des Poiriers 3

B-5030 Gembloux - Belgique

www.mavelin.com

info@mavelin.com

Tel: +32 (0)81 620.220 FAX: +32 (0)81 620.221

 **LOGOSOL**

Les meilleurs dans le domaine de la transformation du bois à échelle humaine !